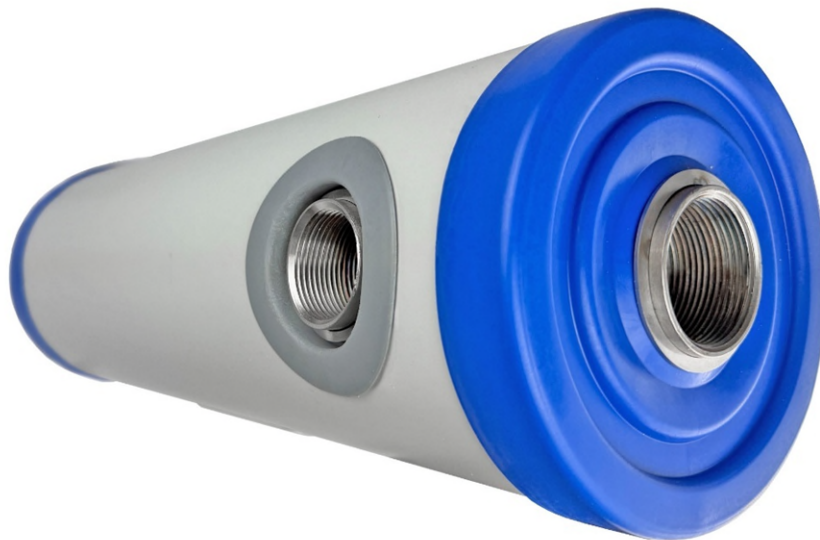


Heizlando

ELEKTRISCHER EDELSTAHL-DURCHLAUFERHITZER FÜR WARMWASSER- UND HEIZUNGSANLAGEN

MDC INOX



MDC INOX 230 <input type="checkbox"/>	MDC INOX 400 <input type="checkbox"/>	MDC INOX PLUS 400 <input type="checkbox"/>
elektrische Heizung		
~230 V	~400 V	
1500 W <input type="checkbox"/>	3000 W <input type="checkbox"/>	9000 W <input type="checkbox"/>
2000 W <input type="checkbox"/>	4500 W <input type="checkbox"/>	
3000 W <input type="checkbox"/>	6000 W <input type="checkbox"/>	

MONTAGE- UND BETRIEBANLEITUNG GARANTIESCHEIN

Christian & Denny Berlig Heizlando GbR
Geroplatz 76
06449 Giersleben



Voraussetzung für einen störungsfreien und langjährigen Betrieb des Elektro-Durchlauferhitzers ist die Beachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise. Lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme des Durchlauferhitzers die Montage- und Bedienungsanleitung sowie die Garantiebedingungen sorgfältig durch. Diese Bedienungsanleitung enthält Anforderungen und Hinweise zur korrekten Installation, Bedienung und Nutzung des elektrischen Durchlauferhitzers.



1. Vermeiden Sie unbedingt einen Trockenlauf des Gerätes (Betrieb ohne Wasser). Schließen Sie die Einschraubheizkörper erst an das Stromnetz an, nachdem der Wasserspeicher vollständig mit Wasser gefüllt ist. Andernfalls kann die Einschraubheizkörper durch Überhitzung beschädigt werden und muss ausgetauscht werden.
2. Halten Sie nach der Montage des Erhitzers den Zugang zu den Anschlussleitungen der Heizpatrone frei.
3. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Fachbetrieb oder einer qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Das Netzkabel muss im entsprechenden Abstand von Elementen geführt werden, die beim Betrieb der Heizpatrone heiß werden können.
4. Das Heizelement des Durchlauferhitzers muss entsprechend den geltenden Vorschriften, Normen und Herstellervorgaben montiert werden. Werden diese Anforderungen missachtet, so kann dies zum Verlust der Garantie führen. Das Netzkabel zur Stromversorgung muss an ein funktionsfähiges Stromnetz angeschlossen werden, das entsprechend den einschlägigen Vorschriften ausgeführt ist.



Der Durchlauferhitzer MDC INOX darf nur mit einem Einschraubheizkörper betrieben werden, der für den Betrieb in Warmwasserspeichern aus Edelstahl geeignet ist.

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Informationen.....	5
2. Aufbau und technische Daten	6
3. Sicherheitsvorrichtungen und Voraussetzungen für einen sicheren Betrieb von MDC Durchlauferhitzern.....	7
4. Installation des Durchlauferhitzers MDC.....	8
5. Hinweise für den Betrieb	11
6. Garantiebedingungen.....	12
7. Störungsmeldung	15

ANLAGEN:

- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
- GARANTIESCHEIN



Der Anschluss des Durchlauferhitzers an eine Elektroinstallation mithilfe vorläufiger Anschlüsse (sog. provisorischer Anschluss) hat zur Folge, dass der Anspruch auf eine Reparatur im Rahmen der Garantie verfällt. Ein provisorischer Anschluss stellt eine direkte Sicherheitsgefahr dar und kann zur Beschädigung des Gerätes oder sogar der Elektroinstallation führen.

1. Allgemeine Informationen

Der elektrische Edelstahl-Durchlauferhitzer MDC INOX für Warmwasser- und Heizungsanlagen dient vor allem zur zusätzlichen Wassererwärmung in Zentralheizungsanlagen sowie als Notheizung, Zusatzheizung oder zur Warmwasserbereitung in Puffer- oder Brauchwasserspeichern, in denen die Hauptwärmequelle z.B. ein Kaminofen, ein Festbrennstoff-, Gas- oder Ölkessel oder eine Wärmepumpe etc. ist.

Das Gerät kann sowohl in offenen Zentralheizungsanlagen mit Absicherungen entsprechend der Norm PN-B-02413 als auch in geschlossenen Zentralheizungsanlagen mit Absicherungen entsprechend der Norm PN-B-02414 eingesetzt werden. Die Zentralheizungsanlage, in die der Elektro-Durchlauferhitzer integriert ist, kann entweder mit Wasser oder mit einem anderen für Anlagen dieser Art geeigneten Gemisch auf Glykolbasis mit einer Konzentration von max. 50% befüllt sein.

MDC INOX-Heizgeräte sind vollständig aus Edelstahl gefertigt. Für einen ordnungsgemäßen Betrieb dürfen sie nur mit Heizelementen verwendet werden, die für Behälter aus Edelstahl geeignet sind.



MDC INOX-Heizgeräte können nur mit einem Elektroheizgerät betrieben werden, das für den Betrieb in Behältern aus Edelstahl geeignet ist.

Der elektrische Durchlauferhitzer MDC INOX dient zur zusätzlichen Beheizung von Zentralheizungsanlagen und verhindert das Auskühlen des Gebäudes. Dies ist besonders nachts von Vorteil, wenn die Hauptwärmequelle, wie ein Kaminofen mit Wassermantel oder ein älterer Festbrennstoffkessel ohne Steuerung, nicht durchgehend betrieben wird.

Zudem kann der Elektro-Durchlauferhitzer als Absicherung dienen und das Einfrieren des Heizwassers verhindern, insbesondere in ungenutzten Gebäuden (z. B. Wirtschaftsgebäuden), die im Winter nicht regelmäßig beheizt werden.

Durchlauferhitzer der Baureihe MDC INOX eignen sich auch ideal als Ergänzung zu Photovoltaikanlagen, da überschüssiger Strom effizient in Wärmeenergie umgewandelt und zur Unterstützung der Heizungsanlage genutzt werden kann.

Darüber hinaus unterstützt der Durchlauferhitzer die Hauptwärmequelle bei sehr niedrigen Außentemperaturen und sorgt für einen schnelleren Temperaturanstieg im Heizkreislauf.

Als alternative Wärmequelle bietet er zusätzliche Sicherheit bei einem Ausfall der Hauptheizung und hilft insbesondere in den Herbst- und Wintermonaten, ein vollständiges Auskühlen des Gebäudes zu vermeiden.

2. Aufbau und technische Daten

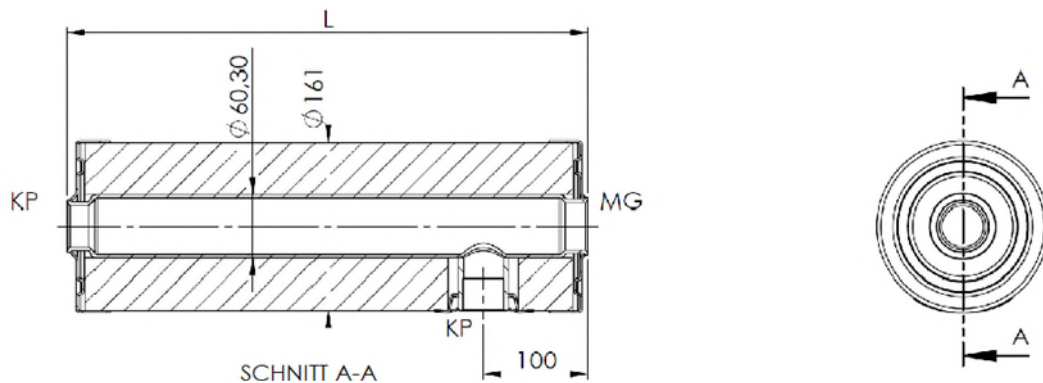
Der elektrische Durchlauferhitzer MDC-Inox für Warmwasser- und Heizungsanlagen ist aus Edelstahl gefertigt. Die Wärmedämmung des Heizgeräts besteht aus einer 50 mm dicken Schicht Polyurethanschaum. Außen ist das Gerät mit einer Kunststoffummantelung sowie einer unteren und oberen Abdeckung aus ABS-Kunststoff versehen.

Der elektrische Durchlauferhitzer ist für die Montage eines Elektroheizers mit 1½-Zoll-Anschluss geeignet. Die Heizelemente am Elektroheizer, müssen für den Betrieb in Behälter aus Edelstahl geeignet sind.



MDC INOX-Heizgeräte können nur mit einem Elektroheizgerät betrieben werden, das für den Betrieb in Behälter aus Edelstahl geeignet ist.

Abb. 1. Aufbau und Abmessungen



Gerätetyp	MDC INOX 230	MDC INOX 400	MDC INOX PLUS 400
L	500	600	850

Tab. 1 Technische Parameter

Gerätetyp		MDC INOX 230	MDC INOX 400	MDC INOX PLUS 400
Behälterart		aus Edelstahl		
Wärmeisolierung:		50 mm – Polyurethanschaum		
Außenverkleidung:		Kunststoff		
Anschlussstutzen	KP	Innengewinde 1 ¼"		
Muffe der Elektro-Heizpatrone	MG	Innengewinde 1 ½"		
Betriebsparameter		Max. Betriebsdruck und Betriebstemperatur pr = 6 bar; tr = 90°C		
Parameter der im Gerät installierten Elektroheizung				
Leistung der elektrischen Heizung	W	1500 2000 3000	3000 4500 6000	9000
Versorgungsspannung	V	~230		~400
Gewindeanschluss (Außengewinde)	Zoll	2 x (1 ½) und 1 x (1 ¼)		

3. Sicherheitsvorrichtungen und Voraussetzungen für einen sicheren Betrieb von MDC INOX Durchlauferhitzern.

Die Durchlauferhitzer dürfen nur mit einem funktionsfähigen Sicherheitsventil mit einem Öffnungsdruck von 3 oder 6 bar am Kaltwasserzulauf betrieben werden (die Durchlauferhitzer werden nicht werkseitig mit einem Sicherheitsventil ausgestattet). Das Sicherheitsventil schützt das Gerät vor übermäßigem Druck im Leitungsnetz und vor einem zu hohen Druckanstieg infolge der Erwärmung des im Behälter befindlichen Wassers.

Auch beim normalen Betrieb des Durchlauferhitzers kann es beim Erwärmen des Wassers vorübergehend zum Austritt von Wasser aus dem Sicherheitsventil kommen, was auf die korrekte Funktion des Ventils hinweist. In solchen Fällen darf der Ventilauslauf keinesfalls in irgendeiner Weise verschlossen werden.



1. Am Kaltwasserzulauf muss ein Sicherheitsventil montiert werden. Bei der Montage ist darauf zu achten, dass der Richtungspfeil auf dem Ventilgehäuse der Durchflussrichtung des Wassers entspricht.
2. Zwischen dem Sicherheitsventil und dem Durchlauferhitzer dürfen keine Absperrventile montiert werden.
3. Der Betrieb des Durchlauferhitzers ohne oder mit defektem Sicherheitsventil ist untersagt, da er zu schweren Störungen führen kann und eine Gefahr für Leib und Leben von Menschen darstellt.

4. Installation des Durchlauferhitzers MDC INOX

Der elektrische Durchlauferhitzer der Baureihe MDC INOX ist im Parallelheizkreis am Vorlauf oder am Rücklauf der Hauptwärmequelle (wie z.B. Zentralheizungskessel, Kaminofen mit Wassermantel, Wärmepumpe etc.) zu installieren. Durchlauferhitzer der Baureihe MDC INOX 400 und MDC INOX PLUS 400 können sowohl in vertikaler als auch in horizontaler Arbeitsposition betrieben werden. Das Heizgerät MDC INOX 230 ist dagegen ausschließlich für den Betrieb in horizontaler Position vorgesehen. Beachten Sie jedoch, dass bei der Montage in horizontaler Lage für die richtige Entlüftung gesorgt werden muss.



Der elektrische Durchlauferhitzer MDC INOX 230 sollte nur in waagerechter Position montiert werden, wobei auf die richtige Entlüftung zu achten ist.

Zur Gewährleistung der korrekten Funktionsweise (der richtigen Durchflüsse in der Anlage – siehe Tab. 2) muss am Vorlauf des Durchlauferhitzers eine zusätzliche Umwälzpumpe für die Heizung vorgesehen werden, die gleichzeitig mit dem Einschalten der Heizpatrone des Gerätes einzuschalten ist – siehe Abb. 3a bis 3d – Pos. 3.

Tab. 2. Mindestwasserdurchfluss in der Zentralheizungsanlage abhängig von der Leistung der installierten Elektroheizung.

Heizleistung	Der Mindestdurchfluss in der Zentralheizungsanlage (l/h)
1500 W	86
2000 W	114
3000 W	171
4500 W	257
6000 W	343
9000 W	514



Bei der Einbindung des Durchlauferhitzers in die vorhandene Zentralheizungsanlage muss zur Gewährleistung des ordnungsmäßigen Betriebs der verlangte Mindestdurchfluss entsprechend den Angaben in Tabelle 2 sichergestellt werden, der durch die Installation einer zusätzlichen Umwälzpumpe für die Heizung umgesetzt werden kann.



Zur Gewährleistung der erforderlichen Durchflussparameter in der Zentralheizungsanlage muss parallel zur eingeschalteten Heizpatrone auch die zusätzliche Umwälzpumpe für die MDC INOX-Erhitze eingeschaltet werden – siehe Abbildungen 3a bis 3d.

Ein beispielhaftes (vereinfachtes) Schema für die Montage des Durchlauferhitzers ist in den Abbildungen 3a bis 3d dargestellt.

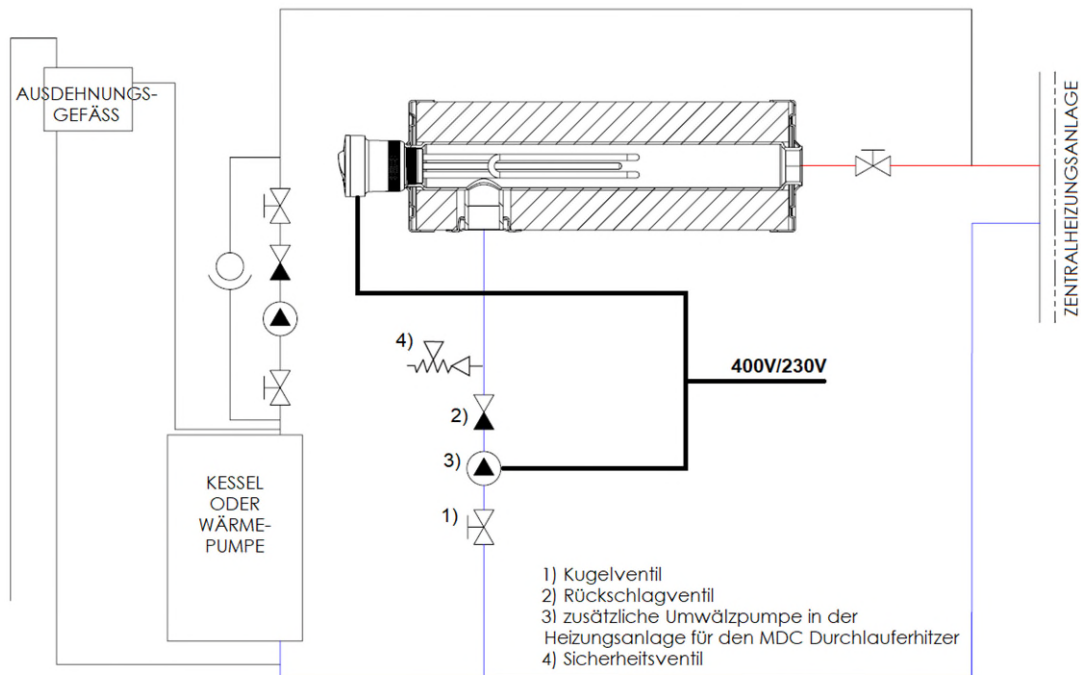


Abb. 3a. Beispielhaftes Schema für die Montage des Durchlauferhitzers der Baureihe MDC INOX in einem offenen Zentralheizkreis – horizontale Montageposition.

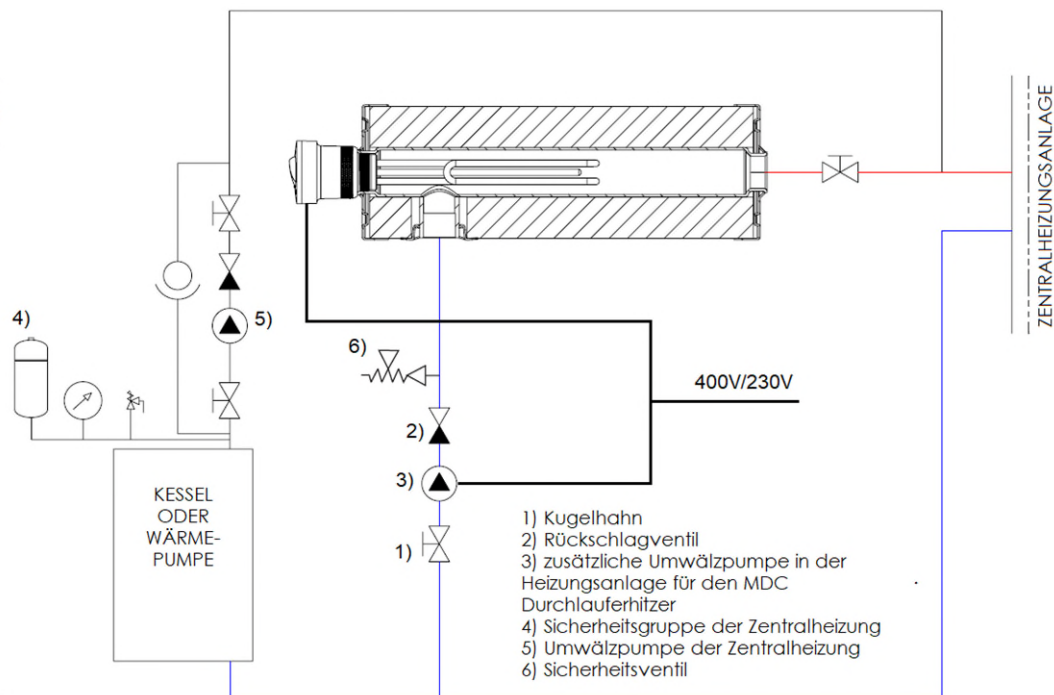


Abb. 3b. Beispielhaftes Schema für die Montage des Durchlauferhitzers der Baureihe MDC INOX in einem geschlossenen Zentralheizkreis – horizontale Montageposition.

Der elektrische Durchlauferhitzer MDC INOX 230 sollte nur in waagerechter Position montiert werden, wobei auf die richtige Entlüftung zu achten ist.

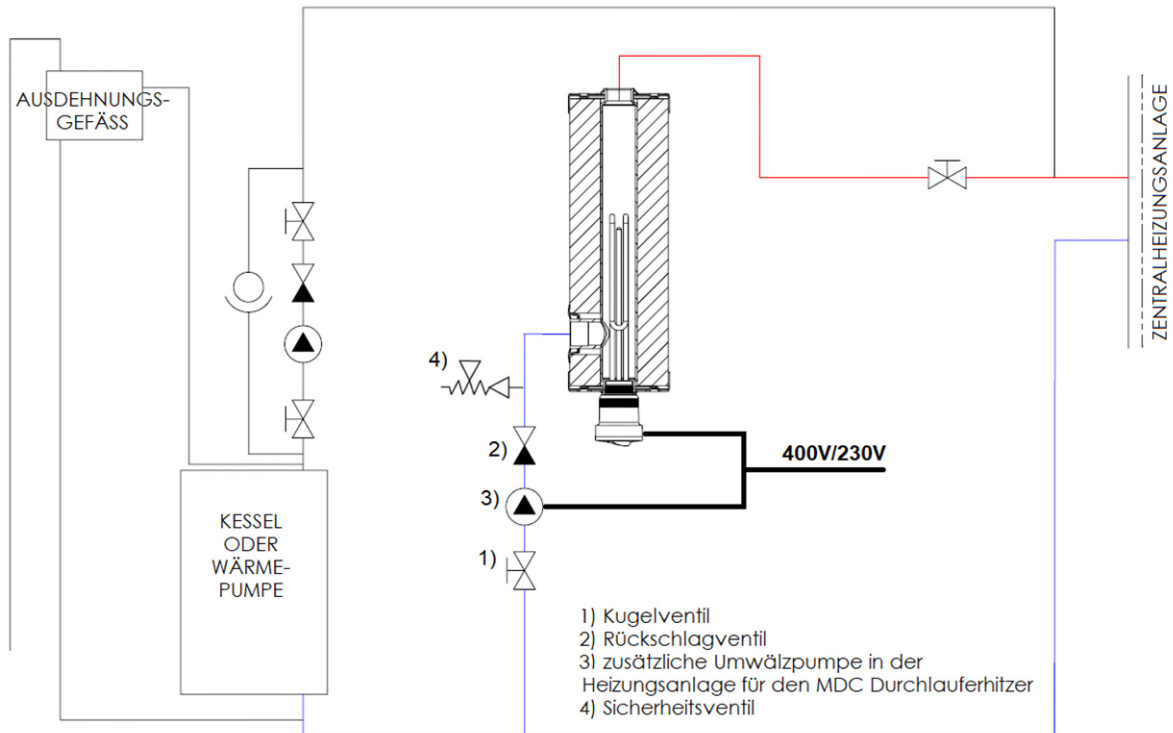


Abb. 3c. Beispielhaftes Schema für die Montage des Durchlauferhitzers der Baureihe MDC INOX in einem offenen Zentralheizkreis – vertikale Montageposition.

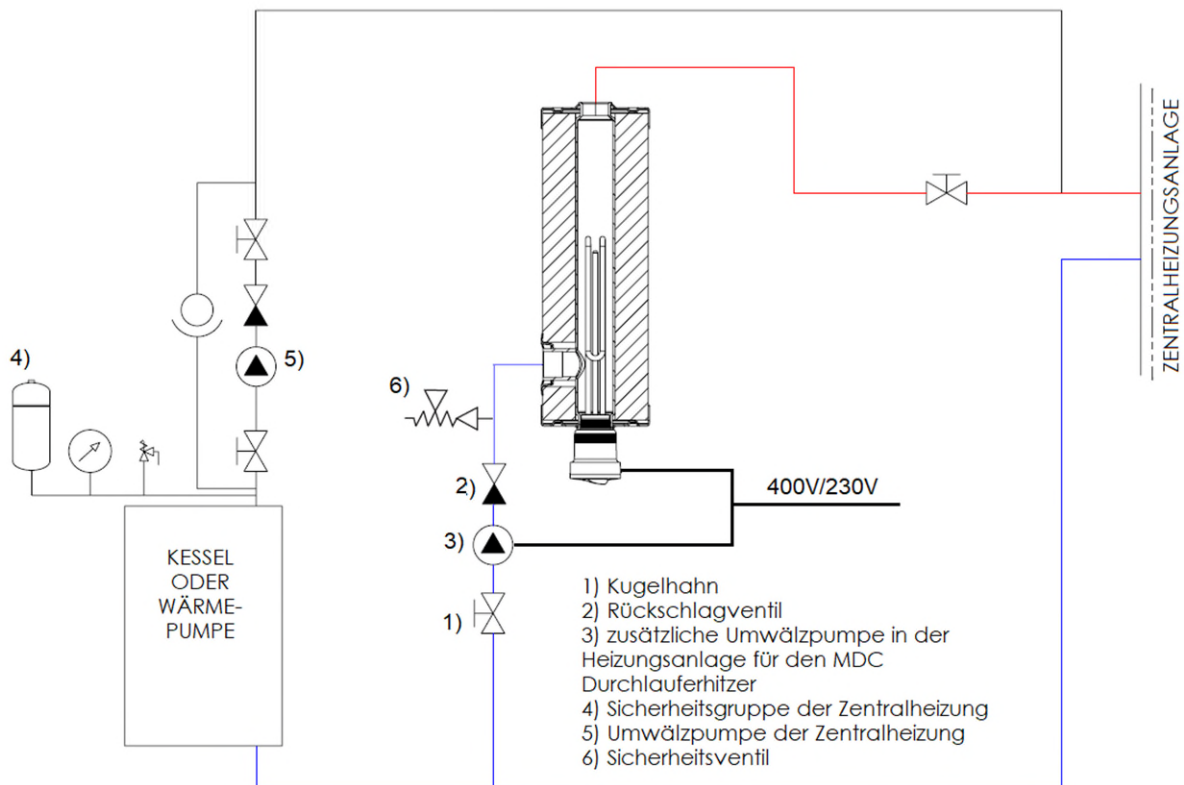


Abb. 3d. Beispielhaftes Schema für die Montage des Durchlauferhitzers der Baureihe MDC INOX in einem geschlossenen Zentralheizkreis – vertikale Montageposition.



Die Installation und sämtliche Reparaturen am Durchlauferhitzer sind ausschließlich durch Fachkräfte mit entsprechenden Qualifikationen vorzunehmen.

Bei der Installation des Durchlauferhitzers der Baureihe MDC INOX ist auf die Verkleidung der Heizpatrone zu achten. Das Gehäuse der Heizpatrone darf nicht bedeckt oder wärmeisoliert werden, da dies die korrekte Arbeitsweise des im Gehäuse montierten Wärmereglers und des Temperaturbegrenzers stören.

5. Hinweise für den Betrieb

Der elektrische Durchlauferhitzer MDC INOX erfordert keine ständige Aufsicht während des Betriebs. Bei Wasser mit hohem Härtegrad sollte jedoch das Heizelement regelmäßig von Kalkablagerungen befreit werden, da diese den Wärmeübergang beeinträchtigen, was zu einem größeren Stromverbrauch führt und das Heizelement beschädigen können.

Die Temperatur des Wassers in der Anlage wird über den Temperaturregler (Drehknopf) des Einschraubheizkörpers eingestellt, wobei zu beachten ist, dass bei höheren Temperaturen der Stromverbrauch und die Kalkablagerungen steigen.

6. Garantiebedingungen

1. Die Garantie wird für einen Zeitraum von 24 Monaten gewährt.
2. Die Garantiefrist beginnt mit dem Verkaufsdatum des Produkts an den Benutzer, das auf der Garantiekarte eingetragen und durch den vom Verkäufer ausgestellten Kaufbeleg (Rechnung) bestätigt wird.
3. Der Garantiegeber gewährleistet den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes, sofern es gemäß dieser Anleitung installiert und verwendet wird.
4. Eine durch Kalkablagerungen beschädigte Heizung (Widerstandselement und Temperaturregler) ist nicht von der Garantie abgedeckt.
5. Die Demontage des Heizungsgehäusedeckels und das Einschalten der STB ist keine Garantieleistung und kann nicht beanstandet werden.
6. Mechanisches Entkalken ist nicht erlaubt; die Entkalkung sollte mit geeigneten verfügbaren Mitteln (Zitronensäure, Entkalker usw.).
7. Während der Garantiezeit hat der Benutzer Anspruch auf kostenlose Reparatur von Schäden am Gerät, die durch ein Verschulden des Herstellers verursacht wurden. Diese Schäden werden innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der Benachrichtigung behoben.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Reparaturen und Veränderungen durch nicht autorisierte Personen sowie durch eine Installation oder einen Betrieb des Gerätes entgegen dieser Anleitung entstanden sind.
9. Jeder Serviceanfrage geht ein vorläufiges Gutachten voraus, mit dem festgestellt werden soll, ob der vom Kunden beschriebene Fehler vorliegt und ob er nicht durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts durch den Benutzer verursacht wurde.
10. Bei schuldhafter unberechtigter Reklamation, mit deren Beseitigung der Kundendienst beauftragt wurde, werden die entstandenen Kosten dem Betreiber des Gerätes in Rechnung gestellt.
11. Die Art der Reparatur wird vom Hersteller festgelegt.
12. Voraussetzung für jegliche Reparaturarbeiten im Rahmen der erteilten Garantie ist ein richtig ausgefüllter, vollständiger Garantieschein ohne Fehlerkorrekturen.
13. In Angelegenheiten, die nicht unter die vorstehenden Bedingungen fallen, gelten die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches.
14. Es wird empfohlen, die Garantiekarte für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufzubewahren.

Elektrik- und Elektronikschrott (WEEE)



Dieses Produkt darf nicht als Hausmüll behandelt werden. Durch die richtige Entsorgung helfen Sie, die Umwelt zu schützen.

Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie bei einem Dienstleister für Abfallverwertung oder in dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde.

Christian & Denny Berlig Heizlando GbR
Geroplatz 76
06449 Giersleben



Konformitätserklärung
(DECLARATION OF CONFORMITY)

Herr
(Mr)

Christian Berlig

.....
(Vorname, Nachname / Surname, Name)

Vertretung
des Unternehmens
(legal representative of)

Christian Berlig & Denny Berlig Heizlando GbR, Geroplatz 76, 06449 Giersleben

.....
(Name und Adresse des Herstellers / Manufacturer's Name and Address)

Erklärt / DECLARES

mit voller Verantwortung auf das Produkt:
(with all responsibility, that the product):

Elektrischer Durchlauferhitzer Typ
MDC INOX 230; MDC INOX 400; MDC INOX PLUS 400

.....
(Name, Typ oder Modell / name, type or model)

In Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien entwickelt, hergestellt und in Verkehr gebracht wurde:
(has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives:)

- Richtlinie 2014/35/UE;
the safety principles of the "Low voltage" Directive 2014/35/EU
- Richtlinie EU-Nummer "EMC" 2014/30/UE
the protection requirements of „EMC“ Directive 2014/30/EU
- Richtlinie (ROHS) zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten "RoHS" 2011/65/UE
the protection requirements of „RoHS“ Directive 2011/65/EU
- Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte „WEEE“ 2012/19/UE
the waste of electrical and electronic equipment (WEEE) 2012/19/EU
- Richtlinie über Druckgeräte (PED): 2014/68/UE
-Pressure Equipment Directive (PED): 2014/68/EU

und die unten aufgeführten relevanten Normen:
and that the following relevant Standards:


- PN-EN 55014-1
- PN-EN 55014-2
- PN-EN 61000-3-2
- PN-EN 61000-3-3
- PN-EN 61000-3-11
- PN-EN 60335-1
- PN-EN 60335-2-35
- PN-EN 60335-2-73

Giersleben, 08.02.2025

.....
(Ort und Datum / Place and Date)
(place and date)

 Heizlando

Christian & Denny Berlig Heizlando GbR
Geroplatz 76 - 06449 Giersleben
Tel.: 034746-409790
E-Mail: info@heizlando.de

.....

(Vor- u. Nachname sowie Unterschrift)
(Name, Surname and signature)

7. Störungsmeldung

<u>Typ</u>	<u>Seriennummer</u>	<u>Baujahr</u>
<u>Kaufdatum/ Lieferdatum</u>	<u>Datum der Installation</u>	<u>Datum der Inbetriebnahme</u>
Genauere Beschreibung der Störung:		
<i>Achtung! Bei schuldhafte unberechtigten Reklamationen, mit deren Beseitigung der Kundendienst beauftragt wurde, werden die entstandenen Kosten in Rechnung gestellt.</i>		
Die Störung wird gemeldet durch:		
Vor- und Nachname		
Anschrift:		
Tel.-Nr.		
Beseitigung der Störung (vom Kundendienst auszufüllen):		
Datum des Serviceeinsatzes:		
Uhrzeit: von bis		
Vor- und Nachname des Servicemitarbeiters		
Festgestellte Störungsursachen:		
Getroffene Maßnahmen:		
Kundendiensteinsatz kostenpflichtig:	Ja	Nein
Datum:		Unterschrift – Anlagenbetreiber
Datum:		Unterschrift – Servicemitarbeiter